

# 鏡頭定格，風景流動

## 文學·電影·地景系列推廣活動側記

文／謝韻茹 展示教育組 圖／國立台灣文學館

「文學·電影·地景推廣系列活動」，以電影賞析、地景踏查及圖文徵選的多元性質活動，帶領讀者進入台灣文學電影的內在世界，化為跨越年代、媒介與不同生活經驗的撞擊與感動。期待透過一系列的教育推廣活動，經由藝術媒介的轉換，展開全方面閱讀視野，並提供數位式圖文創作平台，將台灣文學電影底蘊的愛欲、理想與淚光，孕育為充滿生命力的種籽，向下扎根，記錄屬於自己的土地故事。

### 不只是，帶一片風景走

當愛欲騷動，理想不移，淚光交織在滿佈紋理的土地，部分畫面被永恆定格；所遺留下未完成的，仍持續流動，朝向沒有盡頭的遠方。所渴望留住的不只是一格畫面的美好、一行文字的註腳，或者一篇小說的結局；而是一種再現、共鳴，甚至再創作的可能性。

《愛、理想與淚光：文學電影與土地的故事》彷彿將半個世紀的台灣文學電影史，細細裁剪一段風華，濃縮為300張地景劇照、30篇專題影評，盡數收攏於翻飛的紙頁，有幸獲得第三屆國家出版獎佳作。台文館特規劃「文學·電影·地景推廣系列活動」，以電影賞析、地景踏查及圖文徵選的多元性質活動，帶領讀者進入台灣文學電影的內在世界，化為跨越年代、媒介與不同生活經驗的撞擊與感動。期待透過一系列的教育推廣活動，經由藝術媒介的轉換，展開全方面閱讀視野，並提供數位式圖文創作平台，將台灣文學電影底蘊的愛欲、理想與淚光，孕育為充滿生命力的種籽，向下扎根，記錄屬於自己的土地故事。

於是重溫台灣經典電影，不只是被動懷舊、殷勤拂拭的刻板選項；相反地它開展一個不被侷限的框框，充滿許多可能，具備積極的行動性。



學員在卯澳社區福連國小走訪《金水壩》電影場景時，認真持筆紀錄地景踏查的所見所聞。

誠如報名地景踏查的杜佩峰學員所寫下的參加動機：「什麼是土地？什麼是台灣？稻田和漁港對我來說都是歷史場景，透過地景踏查我希望能夠聽聽以前的故事，瞭解生命的可能性，想像出一樣的未來。」讓我們沿著指尖，悄悄從光潔的平面出走；張開眼睫，穿過晃動的螢幕，抵達目光所及之處，最後大力邁開腳步，深度尋訪島嶼角落，創造獨特而真實的文學電影風景。

### 鏡頭追隨，永恆的凝視

當文學偷渡電影邊界，鏡頭竊取文字意象，關於色彩、聲音、情緒及張力的細節，如光與



陳儒修講解電影《金水壩》運鏡技巧如何反應人物心理，圖左為林清介導演。

影消長，搬演無盡的人生篇章。每一則截然不同、無法複製的片段，卻能引起相似的共鳴，喚起潛藏底心的情感與記憶。台文館於九月第一個週日起，安排播映3場台灣經典電影，免費開放入場。播映完畢後的座談會流程，首先由專家學者解說劇情梗概與幕後花絮，分析導演如何透過不同角度詮釋原著小說；如何善用場景畫面的鋪排，觸發「言有盡而意無窮」的文學意象，構築交錯而豐饒的小說／電影本事。講解完畢後，現場開放民眾問答，與臺上講師互動熱絡。擔任尾聲的「有獎徵答」更是炒熱氣氛，有趣的題目考驗著民眾對於影片的熟晰度。答對者還可免費獲贈一套《愛、理想與淚光：文學電影與土地的故事》，讓不少與書合影的民眾，直呼幸運！

率先登場的《嫁妝一牛車》，由台灣鄉土小說家王禎和的同名小說改編。故事內容乃通過一名耳聾者終於得到夢想中的牛車，藉由明媚純樸的鄉村風光，交織小人物內心的矛盾糾葛，加深劃人性之卑鄙與高貴。映後特邀請臺北教育大學台文所應鳳凰教授、影評人張昌彥老師進行解說：認為電影相當忠實原著的精神，寫實記錄六〇年代的台灣鄉村生活；也肯定張美君導演擅用象徵手法，以具體、實際的畫面，傳神地表達文字意念。例如電影為詮釋小說中的某段描述：「姓簡的腿很像鶴腿，因此走過來的時候，像是飛過來一樣。」將之轉換為一群老鼠在爬樹的畫

面，也暗喻「飼老鼠咬布袋」的俗諺。

同樣具有寫實精神的《金水壩》則改編自王拓的原著小說。全片圍繞在基隆八斗子的漁港風情，反映出台灣鄉鎮母親的永恆形象：刻苦耐勞、溫柔既堅韌的生命力。當天參與座談的林清介導演，感性地與臺下觀眾分享拍片動機：「我在王拓的文字裡找到自己母親的影子」，令人動容。陳儒修老師則發揮影評人的細膩與精準，注意到畫面處理手法：陰鬱潮溼的地面、門窗內外的框架視角、拉遠的長鏡頭等等。不僅忠實反映當地氣候特色，也暗示劇中人物無法擺脫的貧窮命運，充滿悲涼、渺小之感。

最後一場播映的《看海的日子》，則是八〇年代的台灣鄉土電影代表作。以黃春明同名小說為基礎進行改編，搬演自宜蘭南方澳地景，劇中生動地呈現社會底層的庶民生活，表現小人物的悲喜。身為此片的原作者，知名小說家黃春明特舉《飄》、《老人與海》改編電影為例，認為電影是獨立的，與文學的好壞沒有絕對關係；惟礙於當時政治環境因素，改以國語配音，顯得突兀，無疑是此片最大敗筆。資深影評人藍祖蔚老師則從主角的服裝穿著、進出不同場景的光影變化，解說文字如何被翻譯成影像的浩大工程，也肯定語言藝術對於電影的重要性。

置身不斷翻新、不再重返的光速時代，透過兩小時的播映，我們得以重新注視，如琥珀般凝



由林清介導演帶領的東北角踏查之旅，一路從宜蘭平原到南方澳海灣，尋訪電影拍攝場景。

固的時光。驚覺被忽視的情節不曾遺忘，依舊栩栩如生，在忠實而深情的鏡頭下，成為永恆凝視。

### 登音起落，土地的脈動

落幕後的舞台，一片黑暗而虛無；然而，真實存在的人生風景正要熱烈上演。為兼顧不同地區民眾需求，台文館特規劃兩條電影地景踏查路線：「東北角宜蘭線」及「嘉義台南線」，由導演或影評人擔任地景踏查講師，帶領學員逐一走訪經典國片場景。除了對照今昔電影場景所生發的追憶與感觸，也期待學員透過不同的視角，關注著脫離故事框架之外，人與土地之間持續上演的情節，創造屬於自己的本事。

### 之一：海與島的眷戀

十月的東北角，灰濛的天空突然飄起細雨，令人聯想《金水孀》、《看海的日子》的陰鬱色調，卻不減遊興。擔任地景踏查講師的林清介導演，乃道地宜蘭人，一路上熱心為學員介紹當地風光。同行尚有黃作炎先生，兼具作家及紀錄片導演雙重身分，他以感性口吻訴說，此行依循《看海的日子》白玫的路線，沿著優美的東北角海岸，欣賞龜山島時而昂首、時而回眸的景致，期待洗刷心中的陰霾，迎向人生曙光，踏上希望之旅。

第一站首先抵達南方澳的南天宮。這是白玫參拜的媽祖廟，只見斑駁的廟身臨港而立，殷

殷照護大海上寶貴的生命，猶如慈悲的母親輪廓，令人感到莫名的安心。參拜完畢後，在當地居民林文堯先生的帶領下，我們前往位於漁港外側，以沙丘堤岸與太平洋相隔的「內碑海灣風景區」。只見海與天交織一片，孤寂而廣袤的海灣，像是無法預測、任其擺弄的命運，而遠方漁舟點點，隱約透出期盼的亮光，這是白玫看海的心情？

離開南方澳後，驅車一路向北，前往貢寮卯澳社區。值得一提的是，途中行經一處特殊海岸地形：平坦、單薄的岩塊，相疊出如豆腐紋路的海岬。幾位眼尖的學員不禁興奮地叫出聲來，指認出《金水孀》結局的拍攝地。林導演於是帶領我們踏上充滿回憶之地，分享當年等候日出三天兩夜的甘苦談：善盡孝心的小兒子於是冒險炸魚，當漁獲與鮮血染紅一片，村民的奔走救助與慈母的眼淚模糊了畫面，從黑暗中破鑿而出的曙光，靜靜照耀這一切。聽得津津有味的學員徘徊岸邊，彷彿沉浸在《金水孀》的動人結局，時而低頭凝視腳下的岩塊，佈滿潮水來回不休的紋路，而世間的人情也流轉不息，於是永遠有寫不完的小說、拍不完電影。

位於台灣最東邊的卯澳漁村，人口約六百多人，在社區經營改造下，成為綠意盎然、獨具特色的小漁村。在卯澳社區擔任志工媽媽的王淑華女士，耐心帶領我們巡走村落，介紹當地特色建築——啾啾石屋，建材取自海底打撈上岸的啾



磚瓦猶在，人事已非。由張恆豪、張德本老師帶領學員前往嘉義六腳，走訪《嫁妝一牛車》電影場景。

啾石。儘管金水孀的家早已埋沒在荒煙蔓草，仍能讓人體會早期居民生活之清苦，體會到知足的美好。最後我們登上彩虹階梯，走進福連國小操場，這裡是金水孀練習騎單車的拍攝地。林導演站在面海的操場上，欣慰地指出，除了籃球架不見，幸與當年樣貌無減。

一路行來，看過白玫的海，走過金水孀的路，千變萬化的大海依然寬容，而安靜的島，彷彿忠實的註腳等待被解讀。於是我們帶走已知的情節，迎向未知的結局，期待持續觀影、持續書寫這段未了的故事。

### 之二：稻田與漁港的對話

不同於東北角獨有的陰鬱色調透出微光；此行嘉義台南線沿途播映的電影片單，則呈現明亮樸實的一致景色。最後一趟地景踏查活動，由資深台灣文學研究者張恆豪和作家張德本先生領軍，造訪電影《沙河悲歌》主要場景。具有68年歷史、富有巴洛克風情的麻豆「電姬戲院」，日治時期由當地仕紳興建而成，以演出改良劇、默片和歌仔戲為主，上演默片時還有辯士和名嘴解說劇情。張恆豪老師並講述電影《沙河悲歌》的同名小說文本梗概，小說家七等生以兄長為藍圖，透過擔任歌仔戲班樂師的許文龍，描寫追尋與幻滅的生命之歌。如今戲院荒廢已久，於七〇年代布袋戲崛起後，逐漸走下坡。至今仍保留「電姬戲院」的斑駁字樣，歷經二戰摧殘及地

震，見證時代變遷，以及電影的繁華與衰落。

離開麻豆，驅車前往嘉義，參訪布袋漁港，領受黃春明筆下《小琪的那一頂帽子》的漁港風情。晴天歷歷，明亮的漁塭水面，強烈對照出帽子底下的隱私與傷口，故事寓意呼之欲出。置身綠野平疇的朴子小鎮，幸運擁有300年歷史的三級古蹟：敬奉樸樹媽祖的配天宮。惟正值古蹟修復工程，無法得見配天宮全貌，只能從廟埕一角，想像電影《嫁妝一牛車》裡「姓簡的」叫賣衣服的熱鬧光景。

隨後我們前往六腳，尋訪《嫁妝一牛車》牛車行經的路線：位於朴子與六腳交界的河堤。只見廣大的河埔，綠草蔓生，遍植玉米作物，不復當年貧脊。最後沿著寧靜的農村小徑，走進電影萬發一家人生活的三合院。大榕樹依舊茂盛，少了樹蔭下一邊撥花生、一邊閒聊的農婦們。環顧整修過的紅磚院落，早已洗刷電影中的破敗屋宇印象，成為一幅明亮悠閒的農村風景畫；然而電影文本所觸及的人性，高貴與卑鄙交織的情結，依然存在每個世代的心靈，獲得共鳴與安慰。

回程路上，有感而發的張恆豪老師，以歐陽修的名句為地景踏查之旅畫下句點：「直須看盡洛陽花，始共春風容易別」。是的，一路從陰鬱多雨的東北角，漫遊至純樸明媚的嘉南平原，我們以熱切的目光追隨海岸線，以足尖諦聽腳下傳來的土地脈動，汲取鄉土的生命與力量，期待寫下嶄新的故事。☒